



Fig. 1 · Tipul 3251-1

Instrucțiuni de montare și operare

EB 8051 RO

Ediția Iulie 2007

Cuprins	Pagina
1	Construcție și principiu de funcționare 4
2	Asamblarea robinetului și a servomotorului 4
2.1	Asamblare și reglare. 4
2.2	Opțiunea de pretensionare a arcurilor pentru servomotor versiunea "Robinet normal închis" 6
2.3	Diferitele curse nominale ale robinetului și servomotorului 6
3	Instalare 8
3.1	Poziția de montare. 8
3.2	Conducta de presiune de semnal 8
3.3	Filtru de impurități, vană de bypass 8
3.4	Conexiunea de testare 8
4	Operare 9
5	Întreținere – Înlocuirea pieselor 9
5.1	Înlocuirea pieselor robinetelor standard 11
5.1.1	Presetupa 11
5.1.2	Scaun și/sau con 12
5.2	Înlocuirea pieselor robinetului cu etanșare cu burduf metalic 12
5.2.1	Presetupa 13
5.2.2	Burduful metalic 13
5.2.3	Scaun și/sau con 13
5.3	Înlocuirea pieselor robinetului cu secțiune izolatoare 14
5.4	Dezasamblarea reductorului de zgomot 14
6	Descrierea plăcuțelor de identificare 15
7	Relații clienți 16

Aceste Instrucțiuni de montare și operare se aplică și **robinetului de trecere tip 3246** (Clasa 600) împreună cu Foaia de date T 8046-2 EN.

Notă!

*Robinetele de reglare cu acționare neelectrică și care nu au corpul acoperit cu **material izolator** nu constituie o sursă potențială de risc la aprindere în cazul rar al unui defect de funcționare, conform EN 13463-1: 2001 paragraful 5.2, și în consecință **nu** intră sub incidența Directivei Europene 94/9/EC.*



Instrucțiuni generale de siguranță

- ▶ *Robinetul de reglare poate fi instalat, pornit sau servit doar de personal calificat, care să respecte codurile și practicile acceptate în industrie. Asigurați-vă că angajații sau persoanele terțe nu sunt expuse nici unui pericol. Toate instrucțiunile de siguranță și avertizările din aceste instrucțiuni, în special cele referitoare la asamblare, pornire și întreținere, trebuie să fie respectate.*
- ▶ *Robinetele de reglare îndeplinesc cerințele Directivei Europene privind Echipamentele sub Presiune 97/23/EC. Robinetele cu marcaj CE sunt însoțite de o declarație de conformitate care include informații despre procedura de evaluare a conformității aplicată. Declarația de conformitate corespunzătoare poate fi consultată și descărcată pe Internet la adresa <http://www.samson.de>.*
- ▶ *Pentru o operare corectă, asigurați-vă că robinetul de reglare este folosit doar în zone în care presiunea și temperatura de lucru nu depășesc valorile de operare care apar în datele de dimensionare ale robinetului furnizate în comandă. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru pagubele cauzate de forțele externe sau orice altă influență externă! Orice pericol ce se poate produce în robinetul de reglare din cauza agentului de proces, presiunii de operare, presiunii de semnal sau pieselor în mișcare trebuie să fie prevenit prin măsuri adecvate.*
- ▶ *Transportarea și depozitarea corectă a robinetului de reglare sunt responsabilitatea clientului.*

Atenție!

- ▶ *Pentru lucrările de instalare și întreținere a robinetului, asigurați-vă că secțiunea relevantă a conductei este depresurizată și, în funcție de agentul de proces, golită. Dacă este necesar, permiteți robinetului pentru a ajunge să se răcească sau să se încălzească la temperatura ambiantă înainte de a demara lucrările la robinet.*
- ▶ *Înainte de a efectua orice lucrare la robinet, asigurați-vă că alimentarea cu aer și semnalul de comandă sunt deconectate sau blocate pentru a preveni pericolele ce pot fi cauzate de piesele mobile.*
- ▶ *Se recomandă o grijă sporită pentru robinetele de reglare pneumatice când arcurile servomotorului sunt pretensionate. Aceste servomotoare sunt etichetate corespunzător și pot fi identificate prin trei bolțuri lungi care ies în afară în partea inferioară a servomotorului. Înainte de a demara lucrările la robinetul de reglare, eliberați forța de compresiune din arcurile pretensionate.*

1 Construcție și principiu de funcționare

Robinetele de reglare pneumatice tip 3251-1 și tip 3251-7 constau într-un robinet de trecere cu un singur scaun tip 3251 și un servomotor pneumatic tip 3271 sau tip 3277.

Agentul de proces curge prin robinet în direcția indicată de săgeată. Poziția conului (3) determină debitul care trece prin scaunul robinetului (2). Conul (3) este deplasat de către presiunea de semnal ce acționează asupra membranei servomotorului (8).

Tija conului (6) împreună cu conul este conectată la tija servomotorului (8.1) printr-un conector al tijei (7) și este etanșată printr-o presetupă cu inele V din PTFE (4.2) tensionată de arc sau presetupa reglabilă rezistentă la temperaturi înalte (HT).

Poziția de siguranță:

În funcție de felul în care sunt aranjate arcurile comprimate (8.4) în servomotor, există două poziții de siguranță diferite:

Robinet normal închis:

Când presiunea de semnal este redusă sau când alimentarea cu aer este întreruptă, arcurile mișcă tija servomotorului în jos, închizând robinetul. Robinetul se deschide și presiunea de semnal crește și depășește forța exercitată de arcurile servomotorului.

Robinet normal deschis:

Când presiunea de semnal este redusă sau când alimentarea cu aer este întreruptă, arcurile mișcă tija servomotorului în sus, deschizând robinetul. Robinetul se închide pe măsură ce presiunea de semnal crește și astfel depășește forța exercitată de arcurile servomotorului.

2 Asamblarea robinetului și a servomotorului

Un servomotor pneumatic cu o roată de manevră suplimentară sau un servomotor electric poate fi montat pe robinet în locul servomotorului pneumatic simplu. Servomotorul pneumatic standard poate fi înlocuit cu un servomotor mai mare sau mai mic, indiferent de mărimea nominală a robinetului. Dacă domeniul cursei servomotorului este mai mare decât cel al robinetului din combinația robinet/servomotor, ansamblul arcurilor servomotorului este pretensionat de către fabricant pentru a echivala cursele.

Fiecare robinet este echipat cu piesele necesare montării servomotorului standard. Dacă intenționați să folosiți un servomotor diferit, piesele potrivite de montare trebuie să fie comandate împreună cu servomotorul. Piesele necesare împreună cu numerele lor de comandă pot fi găsite în foaia de date generală 1600-0501...0550 disponibilă la cerere. Aceste piese livrate suplimentar vor fi apoi folosite în locul pieselor inițiale.

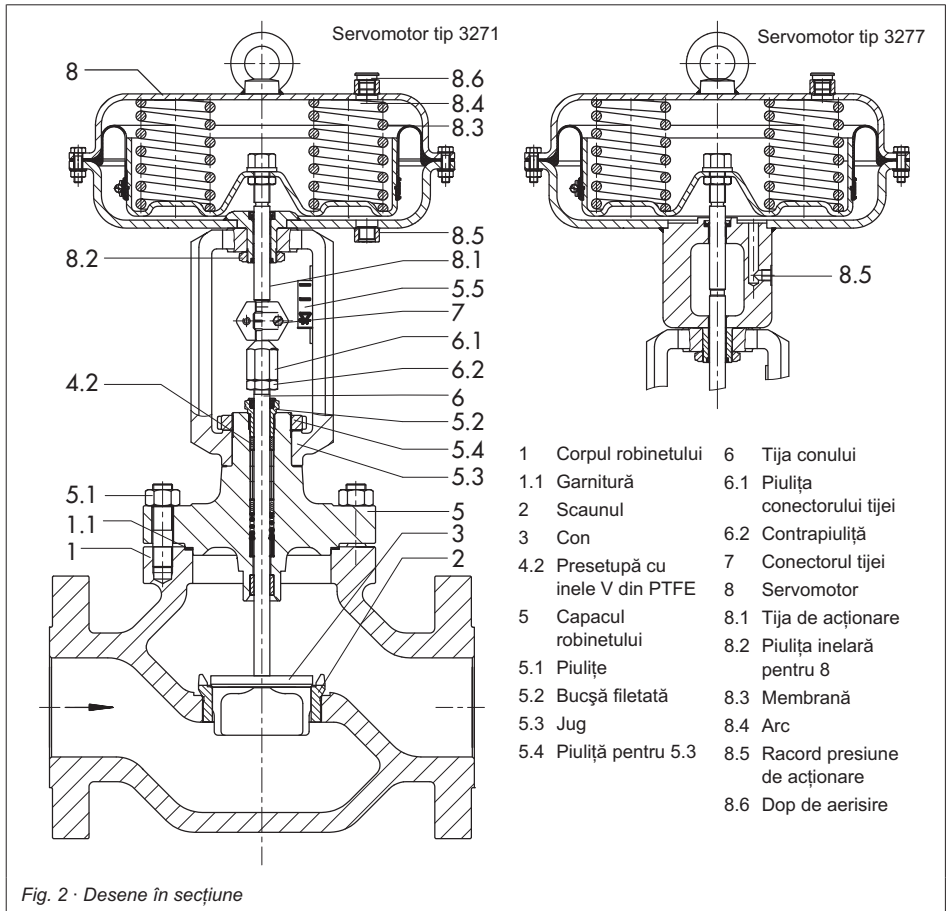
2.1 Asamblare și reglare

Dacă robinetul și servomotorul nu au fost pre-asamblate de către fabricant, sau în cazul în care servomotorul inițial al robinetului va fi înlocuit cu un servomotor de un alt tip sau de altă mărime, respectați indicațiile următoare:

1. Slăbițișia contrapiulița (6.2) și piulița conectorului tijei (6.1) de la robinet. Apăsăți bine conul și tija conului în inelul scaunului, apoi înșurubați în jos piulița conectorului tijei și contrapiulița.
2. Deșurubați piesele (7) conectorului tijei și piulița inelară (8.2) de la servomotor. Împingeți piulița inelară peste tija conului robinetului.

3. Puneți servomotorul pe jug (5.3) și înșurubați strâns folosind piulița inelară (8.2).
4. Citiți domeniul de reglare (sau domeniul de reglare cu arcuri pre-tensionate) și funcția de siguranță a servomotorului de pe plăcuța de identificare (de ex. 0,2 la 1 bar și "Robinet normal închis").

Valoarea inferioară a domeniului de reglare (0,2 bar) corespunde valorii inferioare a domeniului presiunii de semnal ce va fi reglată; valoarea superioară a domeniului de reglare (1 bar) corespunde valorii superioare a domeniului presiunii de semnal.



Funcția de siguranță “Robinet normal închis” sau “Robinet normal deschis” este indicată prin abrevierea FA sau FE de pe plăcuța de identificare a servomotorului tip 3271 și printr-un simbol de pe servomotorul tip 3277.

- Pentru servomotoarele cu “**Robinet normal închis**”, aplicați o presiune de alimentare corespunzătoare domeniului inferior al presiunii de semnal (de ex. 0,2 bar) la conexiunea de la camera inferioară a membranei.
Pentru servomotoarele cu “**Robinet normal deschis**”, aplicați o presiune de alimentare corespunzătoare domeniului superior al presiunii de semnal (de ex. 1 bar) la conexiunea de la camera superioară a membranei.
- Întoarceți cu mâna piulița conectorului tijei (6.1) până când atinge tija de acționare (8.1), apoi întoarceți-o încă 1/4 tură și asigurați-o în această poziție folosind contrapiulița (6.2).
- Atașați piesele (7) conectorului tijei și înșurubați-le strâns. Aliniați scala indicatoare a cursei (5.5) cu vârful la partea laterală a conectorului tijei.

Notă referitoare la dezamblarea servomotoarelor

La demontarea unui servomotor montat pe un robinet, și în special pentru versiunea cu arcuri pretensionate, o presiune de alimentare ușor mai mare decât domeniul de reglare inferior (consultați plăcuța de identificare de pe servomotor) trebuie să fie aplicată la conexiunea presiunii de alimentare înainte ca piulița inelară (8.2) să poată fi deșurubată.

2.2 Opțiunea de pretensionare a arcurilor pentru servomotorul versiunea “Robinet normal închis”

Pentru a realiza o forță de poziționare mai puternică, arcurile din servomotor pot fi pretensionate cu până la 25% din cursa lor sau din domeniul de reglare în timpul procedurii de reglare a robinetului.

De exemplu, arcurile trebuie să fie pretensionate cu 0,1 bar pentru un domeniu de reglare de 0,2 până la 1 bar. Aceasta înseamnă că domeniul de reglare este mutat cu 0,1 bar pentru a atinge domeniul de la 0,3 până la 1,1 bar (0,1 bar corespunde pretensionării arcurilor cu 12,5%). În timpul reglării robinetului, o presiune de semnal de 0,3 bar trebuie să fie setată ca valoare inferioară a domeniului presiunii de semnal. Este esențial ca noul domeniu de reglare (0,3 până la 1,1 bari) să fie înregistrat pe plăcuța de identificare ca domeniu de reglare cu arcurile pretensionate.

2.3 Diferitele curse nominale ale robinetului și servomotorului

Versiunea servomotorului “Robinet normal închis”

Notă!

Robinetele care au o cursă nominală mai mică decât cea a servomotoarelor trebuie să folosească întotdeauna domeniile arcurilor pretensionate.

Exemplu:

Robinetul DN 100 cu o cursă nominală de 30 mm va fi montat pe un servomotor de 1400 cm² cu o cursă nominală de 60 mm și un domeniu de reglare de la 0,4 la 2 bari.

1. Setează presiunea de semnal necesară pentru pretensionarea arcurilor la 1,6 bari. Această valoare a presiunii de semnal este peste presiunea de semnal de 1,2 bari (domeniul de la 1,2 la 2 bari) care corespunde cursei medii a servomotorului (30 mm).
2. Înșurubați piulița conectorului tije (6.1) până când atinge tija servomotorului.
3. Asigurați această poziție folosind contrapiulița. Atașați conectorul tije după cum este descris în secțiunea 2.1.
4. Înregistrați domeniul de reglare (de ex. 1,6 până la 2,4 bari) valid pentru robinetul montat pe plăcuța de identificare a servomotorului.

Versiunea servomotorului “Robinet normal deschis”

Notă!

Arcurile servomotorului în versiunea “Robinet normal deschis” nu pot fi pretensionate.



Atenție!

Servomotoarele cu arcuri care au fost deja pretensionate de către fabricant fără a fi atașate la un robinet sunt marcate printr-o etichetă adecvată. În plus, astfel de servomotoare pot fi identificate prin trei bolțuri și piulițe care ies din caseta inferioară a membranei.

Când un robinet este montat pe un servomotor mai mare (cursa nominală a servomotorului este mai mare decât cea a robinetului), se poate folosi doar prima jumătate a domeniului de reglare a servomotorului.

Exemplu:

Robinetul DN 100 cu o cursă nominală de 30 mm și un servomotor de 1400 cm² cu o cursă nominală de 60 mm și un domeniu de reglare de la 0,2 la 1 bar:

Pentru cursa medie a robinetului, se poate folosi un domeniu de reglare de 0,2 până la 0,6 bari.

3 Instalare

3.1 Poziția de montare

Robinetul de reglare poate fi montat în orice poziție. Cu toate acestea, robinetele cu mărimi nominale DN 100 sau mai mari trebuie să fie montate preferabil în poziție verticală cu servomotorul orientat în sus. Aceasta ușurează lucrările de întreținere. Robinetele cu secțiune izolatoare sau etanșare cu burduf sau servomotoare care cântăresc mai mult de 50 kg trebuie să fie montate cu suporturi adecvate sau, în cazul servomotorului, suspendat.

Notă!

Robinetul trebuie să fie instalat astfel încât să se obțină cel mai mic nivel de vibrații posibil și fără a fi tensionat.

Construcția conductelor

Pentru ca robinetul de reglare să funcționeze corect, conductele în aval și în amonte de robinet trebuie să fie drepte și fără obstrucționări, pe o lungime de cel puțin 6 ori diametrul conductei (DN).

Contactați SAMSON dacă această lungime nu poate fi asigurată la instalare.

Curățați bine conductele înainte de a instala robinetul.

Notă!

Robinetele de reglare cu secțiune izolatoare sau etanșare cu burduf pot fi izolate doar până la flanșa capacului corpului robinetului pentru temperaturi medii sub 0 °C precum și temperaturi de peste 220 °C.

*Robinetul care îndeplinește cerințele standardului **NACE MR 0175** nu trebuie să fie izolat.*

3.2 Conducta de presiune de semnal

Conectați conducta de presiune de semnal pentru robinetele cu servomotor versiunea "Robinet normal închis" la conexiunea de presiune de alimentare de la caseta inferioară a membranei, și pentru robinetele cu servomotor versiunea "Robinet normal deschis" la conexiunea de presiune de alimentare de la caseta superioară a membranei. Conexiunea inferioară a servomotorului tipul 3277 se află pe jugul de la caseta inferioară a membranei.

3.3 Filtru de impurități, vană de bypass

Vă recomandăm să instalați un filtru de impurități în amonte de robinet. Dacă instalația continuă să funcționeze în timpul lucrărilor de întreținere a robinetului, instalați un robinet de închidere în amonte de filtru și în aval de robinetul de reglare precum și o vană de bypass.

3.4 Conexiunea de testare

Versiunile cu etanșare cu burduf metalic (Fig. 5) includ o conexiune de testare (11.1) aflată pe flanșa superioară pentru a verifica burduful de scurgeri. Vă recomandăm să conectați un indicator adecvat de scurgeri (de ex. manometru de contact, cu drenaj într-un recipient deschis sau cu geam de vizitare).

4 Operare

(de ex. inversarea funcției de siguranță, etc.)

Pentru detalii, consultați Instrucțiunile de montare și operare ale servomotorului pneumatic respectiv.

EB 8310 EN pentru tipul 3271 și

EB 8311 EN pentru tipul 3277.

5 Întreținere – Înlocuirea pieselor

Robinetul de control este supus uzurii naturale, în special în zona scaunului și a conului.

În funcție de condițiile de operare, robinetul trebuie să fie verificat la intervale regulate pentru a preveni apariția problemelor.

Dacă apar scurgeri în atmosferă, este posibil ca presetupa să aibă scurgeri.

Dacă robinetul nu închide corect, etanșeitatea poate fi împiedicată de murdărie sau impurități acumulate între con și scaun, sau de suprafețe de etanșare deteriorate.

Demontați piesele, curățați-le bine și înlocuiți-le cu unele noi, dacă este necesar.



Atenție!

Înainte de a servisa sau dezasambla robinetul de reglare, depresurizați secțiunea în cauză a instalației și goliți-o.

Așteptați până când agentul s-a răcit, dacă este necesar. Întrucât agentul de proces nu poate fi golit complet din robinet, țineți seama de faptul că mai pot exista urme de agent de proces în robinet. Acesta este în special cazul robinetelor în versiunile cu etanșare cu burduf și secțiuni izolatoare.

Vă recomandăm să demontați robinetul de la conductă.

Notă!

Când efectuați lucrări la corpul robinetului, închideți mai întâi presiunea de alimentare, deconectați conducta de presiune de alimentare și demontați servomotorul.

Notă!

Robinetele de reglare cu con și scaun ceramic trebuie să fie manevrate cu grijă maximă întrucât se pot sparge ușor. Robinetul în această versiune nu poate fi reperlucrat ca în descrierea din secțiunea 5.1.2.

Notă referitoare la sculele speciale SAMSON

Cheile fixe adecvate pentru scaun și sculele speciale precum și cuplurile de strângere pot fi găsite în EB 029 EN (anterior WA 29 EN). Instrucțiunile sunt accesibile pe Internet la adresa www.samson.de/pdf_en/e00290en.pdf.

Demontarea servomotorului:

1. Deșurubați piulița inelară (8.2) și demontați conectorul tijei (7).
Pentru versiunea “Robinet normal închis”, și în special, pentru o versiune cu arcuri pretensionate, aplicați o presiune de alimentare ușor peste domeniul de reglare inferior (consultați plăcuța de identificare de pe servomotor) la conexiunea de presiune de alimentare pentru a permite deșurubarea piuliței inelare (8.2).
După ce ați slăbit piulița, deconectați din nou presiunea de alimentare.
2. Demontați servomotorul de la jugul robinetului.

5.1 Înlocuirea pieselor robinetelor standard

5.1.1 Presetupa

Dacă robinetul are scurgeri prin etanșare, presetupa (4.2) și elementele de etanșare (4.5 și 4.6) trebuie să fie înlocuite după cum urmează:

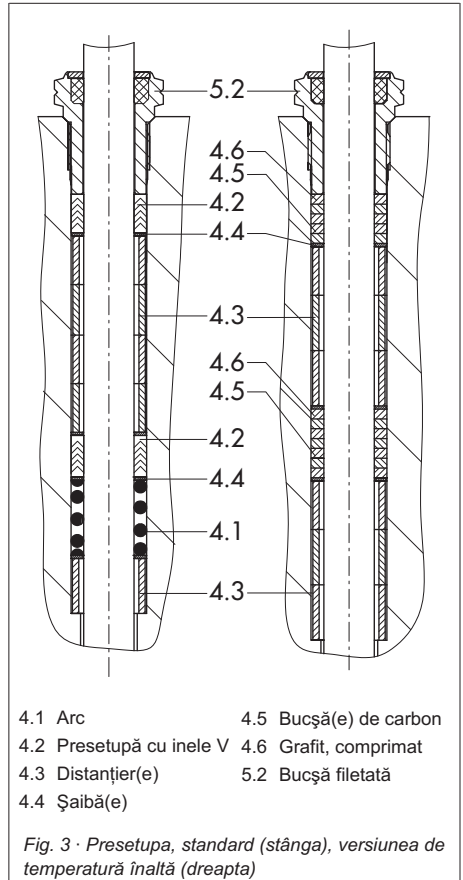
Dezasamblare

1. Deșurubați piulițele (5.1) și ridicați capacul robinetului (5) împreună cu tija conului și conul din corpul robinetului.
2. Deșurubați piulița conectorului tije (6.1) și contrapiulița (6.2) de pe tija conului. Deșurubați bușca filetată (5.2) de pe presetupă.
3. Trageți conul împreună cu tija conului din capacul robinetului.
4. Trageți afară toate piesele presetupei folosind o sculă adecvată. Înlocuiți piesele deteriorate cu unele noi. Curățați cu grijă spațiul presetupei.

Asamblare

1. Lubrifiați (nr. comandă 8150-0111) toate piesele precum și tija conului (6). Nu folosiți orice lubrifianț pentru presetupa cu grafit!
2. Introduceți conul în corpul robinetului și introduceți o garnitură nouă (1.1).
3. Așezați capacul robinetului cu grijă peste tija conului pe corpul robinetului și înșurubați strâns piulițele (5.1).
4. Împingeți cu grijă piesele presetupei peste tija conului în spațiul presetupei. Asigurați-vă că piesele presetupei au fost înlocuite în ordinea corectă. Țineți seama de faptul că numărul de distanțiere (4.3) variază în funcție de mărimea nominală.

5. Înșurubați bușca filetată (5.2) și strângeți-o. Pentru presetupă rezistentă la temperaturi înalte, strângeți numai ușor bușca filetată, chiar dacă are scurgeri, aceasta trebuie să fie strânsă doar ușor.
6. Înșurubați contrapiulița (6.2) și piulița conectorului tije (6.1) pe tija conului, fără să le strângeți.
7. Atașați servomotorul după cum este descris în secțiunea 2.1 și setați domeniul de reglare inferior și superior.



5.1.2 Scaun și/sau con

Când înlocuiți scaunul sau conul, vă recomandăm să înlocuiți și presetupa (4.2 sau 4.5 și 4.6).

Scaunul:

1. Deșurbați piulițele (5.1) și ridicați capacul robinetului (5) împreună cu tija conului și conul de pe corpul robinetului.
2. Deșurbați scaunul (2) folosind o cheie pentru scaun adecvată (consultați EB 029 EN).
3. Lubrifiați (nr. comandă 8150-0119) filetul și conul de etanșare al noului scaun (sau al scaunului vechi care a fost recondiționat sau curățat bine) și înșurubați-l înapoi. Cuplurile de strângere pentru scaun sunt de asemenea listate în EB 029 EN.

Conul:

1. Deșurbați piulițele (5.1) și ridicați capacul robinetului (5) împreună cu tija conului (6) și conul de pe corpul robinetului (1).
2. Deșurbați piulițele (6.1, 6.2) și bucșa filetată (5.2).
3. Trageți tija conului din capacul robinetului.
4. Schimbați conul și introduceți conul nou și tija conului (6). Puteți folosi din nou conul vechi după ce a fost recondiționat. Lubrifiați (nr. comandă 8150-0119) tija conului (6) înainte de a o instala înapoi în robinet.

Recondiționarea conului

Conul poate fi recondiționat când suprafața de așezare a conului este ușor deteriorată. Conurile cu o etanșare soft pot fi prelucrate până la o dimensiune x din Fig. 4.

5.2 Înlocuirea pieselor robinetului cu etanșare cu burduf metalic



Atenție!

Pentru a preveni deteriorarea robinetului cu etanșare cu burduf (un robinet cu secțiune izolatoare nu are burduf), asigurați-vă că nici un cuplu nu este transmis burdufului.

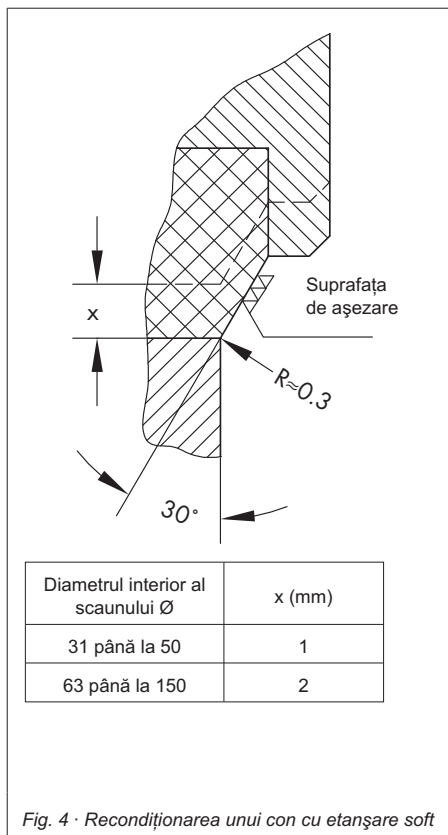


Fig. 4 · Recondiționarea unui con cu etanșare soft

5.2.1 Presetupa

Înlocuiți piesele după cum este descris în secțiunea 5.1.1 pentru robinetul standard. Oricum, deșurubați bucușa filetată (5.2), deșurubați piulițele (11.2) și separați capacul (11) de la piesa intermediară (9). Înlocuiți garnitura (9.1) cu una nouă.

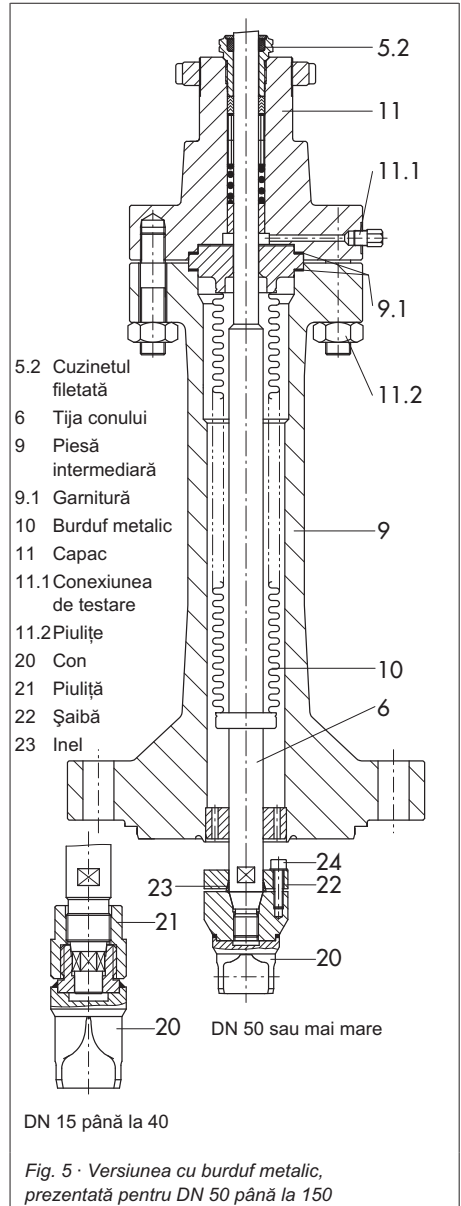
5.2.2 Burduful metalic

Burduful metalic (10) poate fi înlocuit doar ca unitate întreagă împreună cu tija conului. Pentru aceasta, procedați conform descrierii din secțiunea 5.1.2 (Fig. 5).

5.2.3 Scaun și/sau con

Înlocuiți piesele după cum este descris în secțiunea 5.1.2 pentru robinetul standard. Tija conului poate fi schimbată numai împreună cu etanșarea cu burduf metalic. Conul poate fi demontat de pe tija conului. Pentru robinet mărimea DN 15 până la 40, conul este atașat cu o piuliță și pentru robinet mărimea DN 50 sau mai mari este atașat cu o șaibă.

- ▶ Înainte de atașarea conului, lubrifiați (nr. comandă 8150-0111) filetul tije conului.
- ▶ La versiunea cu conul atașat cu piuliță, înșurubați piulița (21) cu mâna până la capăt pe tija conului. Așezați conul pe partea hexagonală a tije conului. Așezați deschiderea unei chei fixe pe suprafața plată a tije conului și înșurubați piulița pe con cu un cuplu de strângere de 40 Nm.



5.3 Înlocuirea pieselor robinetului cu secțiune izolatoare

Înlocuiți presetupa după cum este descris în secțiunea 5.1.1 pentru robinetul standard.

Înlocuiți scaunul și conul după cum este descris în secțiunea 5.1.2 pentru robinetul standard.

Măsurați mai întâi dimensiunea A, apoi dimensiunea B.

Dimensiunea x este calculată ca $A-B$ și trebuie să fie umplute cu distanțiere (cu o grosime de 0,5 sau 2 mm).

Compresiunea maximă trebuie să fie de aproximativ 0,5 mm.

5.4 Dezasamblarea reductorului de zgomot

Pentru robinetele cu reductoare de zgomot, garnitura (1.1) și distanțierele (1.2) trebuie să fie înlocuite cu unele noi de fiecare dată când se demontează reductorul de zgomot.

Numărul distanțierelor necesare și dimensiunea x trebuie să fie determinate când se folosește o garnitură nouă (1.1):

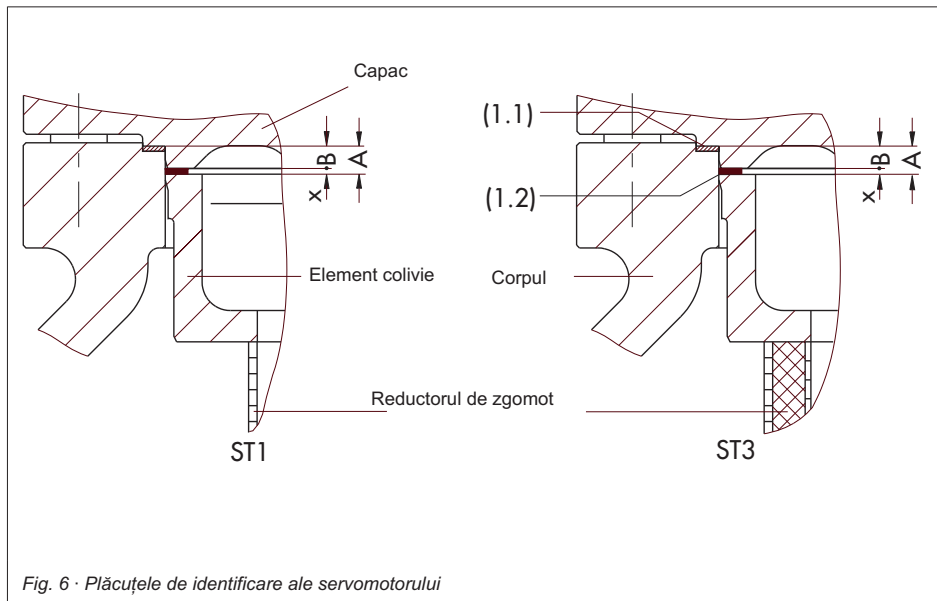
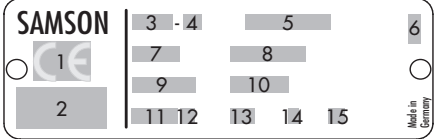


Fig. 6 · Plăcuțele de identificare ale servomotorului

6 Descrierea plăcuțelor de identificare



1 Marcajul CE sau "Art. 3, Abs.3" (consultați articolul 3, § 3 din PED), când se aplică

2 Nr. de identificare al organismului acreditat, grupului și categoriei de fluide, când se aplică

3 Simbolul de tip

4 Index de modificări ale robinetului

5 Material

6 Anul de fabricație

7 Dimensiunea nominală: DIN: DN, ANSI: NPS

8 Presiunea permisă în exces la temperatura ambiantă DIN: PN, ANSI: CL

9 Numărul comenzii cu index de modificări

10 Poziția articolului în comandă

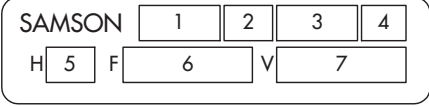
11 Coeficientul de debit:
DIN: K_{vs} , ANSI: C_v

12 Caracteristici: % procentaj egal, Lin liniar, DIN: **A/Z** deschidere rapidă, ANSI: **O/C**

13 Etanșare:
ME metal, **ST** stelit, **Ni** placat cu nichel,
PT etanșare soft cu PTFE,
PK etanșare soft cu PEEK

14 Egalizare de presiune: DIN: **D**, ANSI: **B**

15 **III** reductor de zgomot



1 Simbolul de tip

2 Index de modificări

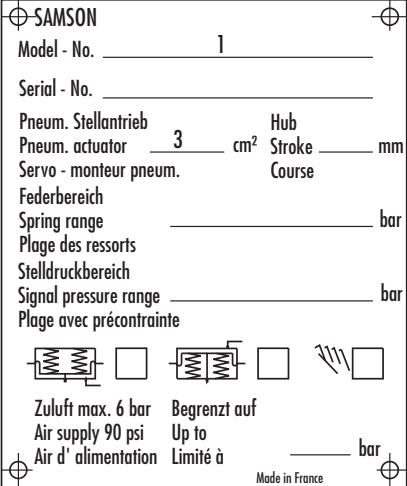
3 Suprafața de lucru utilă a membranei

4 Poziția de siguranță:
FA Robinet normal închis
FE Robinet normal deschis

5 Cursa

6 Domeniul de reglare (domeniul arcului)

7 Domeniul de reglare cu arcuri pretensionate



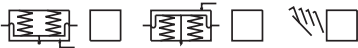
SAMSON

Model - No. _____ 1 _____

Serial - No. _____

Pneum. Stellantrieb _____ Hub _____ mm
Pneum. actuator _____ 3 _____ cm² Stroke _____ mm
Servo - monteur pneum. _____ Course _____

Federbereich _____
Spring range _____ bar
Plage des ressorts _____
Stelldruckbereich _____
Signal pressure range _____ bar
Plage avec précontrainte _____



Zuluft max. 6 bar Begrenzt auf _____ bar
Air supply 90 psi Up to _____ bar
Air d' alimentation Limité à _____ bar

Made in France

Fig. 7 · Plăcuțele de identificare

7 Relații clienți

Vă rugăm furnizați următoarele detalii:

- ▶ Numărul de comandă
 - ▶ Tipul, numărul de serie, dimensiunea nominală și versiunea robinetului
 - ▶ Presiunea și temperatura agentului de proces
 - ▶ Debitul în m³/h
 - ▶ Domeniul de reglare al servomotorului (de ex. 0,2 până 1 bari)
 - ▶ S-a instalat un filtru de impurități?
 - ▶ Schița de instalare
-

Dimensiuni și greutate

Consultați foaia de date atașată, pentru dimensiunile și greutatele versiunilor de robinet:

Tipul 3251 – Versiunea DIN T 8051 EN

Tipul 3251 – Versiunea ANSI T 8052 EN

Tipul 3246 – Clasa 600 T 8046-2 EN



SAMSON AG · MESS- UND REGELTECHNIK
Weismüllerstraße 3 · 60314 Frankfurt am Main, Germania
Telefon: 069 4009-0 · Telefax: 069 4009-1507
Internet: <http://www.samson.de>

EB 8051 RO

S/Z 2007-07